

نبوات العهد القديم عن المسيح والعصر

المسياني من اقوال اليهود واقتباسات

العهد الجديد سفر إشعيا 4

Holy_bible_1

2/10/2019

عمانوييل أي الله معنا وتجسد الله هو الذي له الملك والسلطان

سفر اشعيا 8

8: 8 و يندفق الى يهوذا يفيض و يعبر يبلغ العنق و يكون بسط جناحيه ملء عرض بلادك يا عمانوئيل

واسم عمانوئيل تكرر مرتين في العهد القديم مره في اشعيا 7 و مره اخري في الاصحاح 8

وهنا يتكلم عن بلاد عمانوئيل أي اليهودية. وهذا القول يعني أن إشعيا قد فهم أن الولد المذكور الذي

ستلده العذراء (7: 14) ليس ابنه هو بل هو المسيح عمانوئيل. فالبلاد هي بلاد عمانوئيل هي ملكه

وتحت سلطانه وبالطبع البلاد والشعب كان ملك يهوه فيهوه هو عمانوئيل. والله يسمح بتأديبنا ولكن لا يسمح بهلاكنا فنحن أرض عمانوئيل، نحن ملك الرب. ومادامت حياتنا مستترة في الله فلا خوف علينا. وسماها باسمه رغم انه لم يولد بالجسد بعد وهذا يضيف جزء مهم للمعنى وان عمانوئيل قبل او يولد بالجسد فهو كائن ولكن يولد هنا في اليهودية متي جاء ملئ الزمان

والترجوم كتب

"and he shall pass through the land of the house of Judah as an overflowing torrent, unto Jerusalem shall he come; and the people of his army shall fill the breadth of thy land, O Immanuel."

اي ان الرب سيمر في ارض بيت يهوذا ويفيض وسوف ياتي الي اورشليم وشعب جيشه سيملؤون الارض
ياعمانوئيل

وفرق اسم عمانوئيل عن بقية الاسماء انه ليس اسم في ذاته ولكن لانه وصف للنبوة ولهذا جاء مقطعين
متميزين اسم عمانوئيل فهو يمثل علاقة الله بالطبيعة البشرية التي تتحد في التجسد وتبدأ من بداية
الحبل المقدس في العذراء وهذا اختلافه عن بقية الاسماء .

وبالطبع نعرف ان العهد الجديد اقتبس منها في

انجيل متي 1

مت 1: 21 فستد ابنا و تدعو اسمه يسوع لانه يخلص شعبه من خطاياهم

مت 1: 22 و هذا كله كان لكي يتم ما قيل من الرب بالنبي القائل

مت 1: 23 هوذا العذراء تحبل و تلد ابنا و يدعون اسمه عمانوئيل الذي تفسيره الله معنا

ودراسة سريعة للاقتباس

297 اشعيا 8: 8

ويندفق إلى يهوذا. يفيض ويعبر. يبلغ العنق. ويكون بسط جناحيه ملء عرض بلادك يا (SVD) عمانوئيل».

(IHOT+) וחלף H2498 And he shall pass ביהודה H3063 through Judah; שטף H7857 he shall overflow

ועבר H5674 and go over, עד H5704 to צואר H6677 the neck; יגיע H5060 he shall reach והיה H1961

ממות H4298 and the stretching out כנפיו H3671 of his wings מלא H4393 shall fill רחב H7341 the breadth

ארצך H776 of thy land, עמנו אל: H6005 O Immanuel.

(KJV) And he shall pass through Judah; he shall overflow and go over, he shall reach even to the neck; and the stretching out of his wings shall fill the breadth of thy land, O Immanuel.

(LXX) και ἀφελεῖ ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας ἄνθρωπον ὃς δυνήσεται κεφαλὴν ἄραι ἢ δυνατὸν συντελέσασθαι τι, καὶ ἔσται ἡ παρεμβολὴ αὐτοῦ ὥστε πληρῶσαι τὸ πλάτος τῆς χώρας σου· μεθ' ἡμῶν ὁ θεός.

(Brenton) and he shall take away from Juda every man who shall be able to lift up his head, and every one able to accomplish anything; and his camp shall fill the breadth of thy land, **O God with us.**

وأيضاً كلمة عمانوئيل توجد في اشعيا 8: 10 ودراسة للاقتباس

تساوروا مشورة فتبطل. تكلموا كلمة فلا تقوم. لأن الله معنا. (SVD)

H1696 speak **דבר** H6565 and it shall come to naught: **ותפר** H6098 **עצה** H5779 **עצור** (IHOT+)

H5973 with us. **עמנו** H3588 for **כי** H6965 stand: **יקום** H3808 and it shall not **ולא** H1697 the word. **דבר**

H410 God: **אלה**

(KJV) Take counsel together, and it shall come to nought; speak the word, and it shall not stand: for **God is with us.**

ايضا الكلمه هنا من مقطعين وهما عمانوئيل

(LXX) καὶ ἦν ἂν βουλευέσθητε βουλήν, διασκεδάσει κύριος, καὶ λόγον ὃν ἐὰν λαλήσητε, οὐ μὴ ἐμμεΐνη ὑμῖν, ὅτι μεθ' ἡμῶν κύριος ὁ θεός.

(Brenton) And whatsoever counsel ye shall take, the Lord shall bring it to nought; and whatsoever word ye shall speak, it shall not stand among you: for **God is with us.**

الترجمه الدقيقه لليوناني هي الرب الاله معنا

مع متي 1: 23

«هوذا العذراء تحبل وتلد ابنا ويدعون اسمه عمانوئيل» (الذي تفسيره: الله معنا). (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) **ιδου** Behold ^{2400 V-2AAM-2S} **η** ^{3588 T-NSF} **παρθενος** a
virgin ^{3933 N-NSF} **εν** shall be with child ^{1722 PREP} **γαστρι** ^{1064 N-DSF} **εξει** shall
be with child ^{2192 V-FAI-3S} **και** and ^{2532 CONJ} **τεξεται** shall bring forth ^{5088 V-}
^{FDI-3S} **υιον** a son ^{5207 N-ASM} **και** and ^{2532 CONJ} **καλεσουσιν** they shall call ²⁵⁶⁴
^{V-FAI-3P} **το** ^{3588 T-ASN} **ονομα** name ^{3686 N-ASN} **αυτου** his ^{846 P-GSM}
εμμανουηλ Emmanuel ^{1694 N-PRI} **ο** which ^{3739 R-NSN} **εστιν** is ^{2076 V-PXI-3S}
μεθερμηνευομενον being interpreted ^{3177 V-PPP-NSN} **μεθ** with ^{3326 PREP} **ημων**
us ^{2257 P-1GP} **ο** ^{3588 T-NSM} **θεος** God. ^{2316 N-NSM}

(KJV) Behold, a virgin shall be with child, and shall bring forth a son, and they shall call his name Emmanuel, which being interpreted is, God with us.

اولا اشعيا 8: 8 العبري يتفق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

ثانيا اشعيا 8: 10 العبري يختلف في لقب الرب مع السبعينية ولكنه يتفق مع العهد الجديد

فهو فئة 2

أين يستعلن حجر الزاوية

سفر إشعياء 8: 14

وَيَكُونُ مَقْدِسًا وَحَجَرَ صَدْمَةٍ وَصَخْرَةً عَثْرَةً لِبَيْتِي إِسْرَائِيلَ، وَفَخًا وَشَرَكًا لِسُكَّانِ أُورُشَلِيمَ.

15 فَيَعْتُرُّ بِهَا كَثِيرُونَ وَيَسْقُطُونَ، فَيُنْكَسِرُونَ وَيَعْلَقُونَ فَيُلْقَطُونَ».

واكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد لها

رومية 9: 33

(SVD) كما هو مكتوب: «ها أنا أضع في صهيون حجر صدمة وصخرة عثرة وكل من يؤمن به لا

يخزي».

بطرس الاولي 2: 8

(SVD) وحجر صدمة وصخرة عثرة. الذين يعثرون غير طائعين للكلمة، الأمر الذي جعلوا له.

سفر إشعياء 8: 14

أُورُشَلِيمَ إِسْرَائِيلَ، وَفَخًا وَشَرَكًا لِسُكَّانِ عَثْرَةٍ لِبَيْتِي وَصَخْرَةً صَدْمَةٍ وَحَجَرَ وَيَكُونُ مَقْدِسًا.

15 فَيَعْتَرُ بِهَا كَثِيرُونَ وَيَسْقُطُونَ، فَيَنْكَسِرُونَ وَيَعْلَقُونَ فَيُلْقَطُونَ».

16 صُرَّ الشَّهَادَةُ. اخْتِمَ الشَّرِيعَةَ بِتَلَامِيذِي.

ويوضح اشعيا النبي ان حجر الزاوية سيظهر في صهيون

وشروطه هو انسان مقدس يظهر في اورشليم ويقبله البعض ويعثر فيه البعض من اورشليم وهو يكمل

الشريعة بتلاميذه

حجر امتحان = حاربه الشيطان وامتحنه وبنصرته أعطانا أن ننتصر. وسيكون حجر امتحان لكل من

لايؤمن به

حجر زاوية = جمع الاثنين في واحد (اف 2 : 15، 16). وسيكون مصالحا لكل من يؤمن به

وفي العهد الجديد

يشرح ويؤكد السيد المسيح ان هذه النبوه كانت عنه وعن رفضهم له وصلبه وبدائها اولا بالمثل عن ابن

صاحب الكرم

واكد اليهود انها عن المسيح

Isaiah 8:14.

Babylonian Talmud, Sanhedrin 38a.

... When the wine took effect, they began by saying: The son of David cannot

appear ere the two ruling houses in Israel shall have come to and end, viz., the

Exilarchate in Babylon and the Patriarchate in Palestine, for it is written, *And he shall be for a Sanctuary, for a stone of stumbling and for a rock of offense to both houses of Israel.*

A footnote after the words ‘son of David’ in the Soncino edition of the Talmud reads: ‘I.e., the Messiah’.

ودراسة سريعة للاقتباس

300 اشعيا 8 : 14

ويكون مقدسا وحجر صدمة وصخرة عثرة لبיתי إسرائيل وفخا وشركا لسكان أورشليم. (SVD)

H68 but for a stone **ולאבן** H4720 for a sanctuary: **למקדש** H1961 And he shall be **והיה (IHOT+)**

H8147 to both **לשני** H4383 of offense: **מכשול** H6697 and for a rock **ולצור** H5063 of stumbling **נגף**

H4170 and for a snare **ולמוקש** H6341 for a gin **לפה** H3478 of Israel: **ישראל** H1004 the houses **בתי**

H3389 of Jerusalem: **ירושלם:** H3427 to the inhabitants **ליושב**

(KJV) And he shall be for a sanctuary; but for a stone of stumbling and for a rock of offence to both the houses of Israel, for a gin and for a snare to the inhabitants of Jerusalem.

(LXX) καὶ ἐὰν ἐπ’ αὐτῷ πεποιθὼς ᾖς, ἔσται σοι εἰς ἁγίασμα, καὶ οὐχ ὡς λίθου προσκόμματι συναντήσεσθε αὐτῷ οὐδὲ ὡς πέτρας πτώματι

ὁ δὲ οἶκος Ἰακωβ ἐν παγίδι, καὶ ἐν κοιλάσματι ἐγκαθήμενοι ἐν
Ιερουσαλημ.

(Brenton) And if thou shalt trust in him, he shall be to thee for a sanctuary;
and ye shall not come against him as against a stumbling–stone, neither as
against the falling of a rock: but the houses of Jacob are in a snare, and
the dwellers in Jerusalem in a pit.

رومية 9 : 33

كما هو مكتوب: «ها أنا أضع في صهيون حجر صدمة وصخرة عثرة وكل من يؤمن به لا
يخزي».

(G–NT–TR (Steph)+) καθως As ²⁵³¹ ADV γεγραπται it is written ¹¹²⁵ V–RPI–3S
ιδου Behold ²⁴⁰⁰ V–2AAM–2S τιθημι I lay ⁵⁰⁸⁷ V–PAI–1S εν in ¹⁷²² PREP σιων Zion
⁴⁶²² N–PRI λιθον ³⁰³⁷ N–ASM προσκοματος a stumblingstone ⁴³⁴⁸ N–GSN και
and ²⁵³² CONJ πετραν rock ⁴⁰⁷³ N–ASF σκανδαλου of offense ⁴⁶²⁵ N–GSN και
and ²⁵³² CONJ πας whosoever ³⁹⁵⁶ A–NSM ο ³⁵⁸⁸ T–NSM πιστευων believeth ⁴¹⁰⁰
V–PAP–NSM επ on ¹⁹⁰⁹ PREP αυτω him ⁸⁴⁶ P–DSM ου shall not ³⁷⁵⁶ PRT–N
καταισχυνησεται be ashamed. ²⁶¹⁷ V–FPI–3S

(KJV) As it is written, Behold, I lay in Sion a stumblingstone and rock of offence: and whosoever believeth on him shall not be ashamed.

العبري يتفق مع العهد الجديد ويختلف هما الاثنتين مع السبعينية الي حد كبير

فهو فئة 2

ملاحظة : ان الجزء الاول من الاقتباس الغير موجود في اشعيا 8 : 14 سياتي في اشعيا 28 : 16 الذي يكمله

301 وايضا اشعيا 8 : 14 مع

بطرس الاولي 2 : 8

وحجر صدمة وصخرة عثرة. الذين يعثرون غير طائعين للكلمة، الأمر الذي جعلوا له. (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) και And 2532 CONJ λιθος a stone 3037 N-NSM
προσκομματος of stumbling 4348 N-GSN και and 2532 CONJ πετρα a rock 4073
N-NSF σκανδαλου of offense, 4625 N-GSN οι which 3739 R-NPM προσκοπτουσιν
stumble 4350 V-PAI-3P τω at the 3588 T-DSM λογω word 3056 N-DSM απειθουντες
being disobedient 544 V-PAP-NPM εις whereunto 1519 PREP ο 3739 R-ASN και also
2532 CONJ ετεθησαν they were appointed. 5087 V-API-3P

(KJV) And a stone of stumbling, and a rock of offence, *even to them* which stumble at the word, being disobedient: whereunto also they were appointed.

العبري يتفق مع العهد الجديد ويختلف هما الاثنان مع السبعينية الي حد كبير

فهو فئة 2

وأیضا سياق الكلام يؤكد هذا

سفر اشعيا 8

8: 13 قدسوا رب الجنود فهو خوفكم و هو رهبتكم

8: 14 و يكون مقدسا و حجر صدمة و صخرة عثرة لبيتي اسرائيل و فحا و شركا لسكان اورشليم

8: 15 فيعثر بها كثيرون و يسقطون فينكسرون و يعلقون فيلقطون

ويعين لنفسه تلاميذ

سفر اشعيا 8

8: 16 صر الشهادة اختم الشريعة بتلاميذي

وأيضا نبوة

اشعيا 8: 17-18

فأصطبر للرب الساتر وجهه عن بيت يعقوب وأنتظره. Isa 8:17

هئذا والأولاد الذين أعطانيهم الرب آيات وعجائب في إسرائيل من عند رب الجنود الساكن Isa 8:18
في جبل صهيون.

واقتبسها

رسالة بولس الرسول إلى العبرانيين 2: 13

وَأَيْضًا: «أَنَا أَكُونُ مُتَوَكِّلًا عَلَيْهِ». وَأَيْضًا: «هَا أَنَا وَالْأَوْلَادُ الَّذِينَ أَعْطَانِيهِمُ اللَّهُ.»

ودراسة سريعة للاقتباس

302 اشعيا 8: 17-18

فأصطبر للرب الساتر وجهه عن بيت يعقوب وأنتظره. Isa 8:17

هئذا والأولاد الذين أعطانيهم الرب آيات وعجائب في إسرائيل من عند رب الجنود الساكن Isa 8:18
في جبل صهيون.

H5641 that hideth **המסתיר** H3068 upon the LORD **ליהוה** H2442 And I will wait **ואחכיתי** Isa 8:17

H6960 and I will look **וקייתי:** H3290 of Jacob **יעקב** H1004 from the house **מבית** H6440 his face **פניו**

H834 whom אשר H3206 and the children והילדים H595 אנכי H2009 Behold, הנה Isa 8:18

H4159 and for wonders ולמופתים H226 me for signs לאתות H3068 the LORD יהוה לי H5414 hath given נתן

H7931 השכן H6635 of hosts, צבאות H3068 the LORD יהוה H5973 from מעם H3478 in Israel בישראל

H6726 Zion: ציון: H2022 in mount בהר which dwelleth

Isa 8:17 And I will wait upon the LORD, that hideth his face from the house of Jacob, and I will look for him.

Isa 8:18 Behold, I and the children whom the LORD hath given me *are* for signs and for wonders in Israel from the LORD of hosts, which dwelleth in mount Zion.

Isa 8:17 καὶ ἐρεῖ Μενῶ τὸν θεὸν τὸν ἀποστρέψαντα τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ οἴκου Ιακωβ καὶ πεποιθὼς ἔσομαι ἐπ' αὐτῷ.

Isa 8:18 ἰδοὺ ἐγὼ καὶ τὰ παιδιά, ἃ μοι ἔδωκεν ὁ θεός, καὶ ἔσται εἰς σημεῖα καὶ τέρατα ἐν τῷ οἴκῳ Ισραηλ παρὰ κυρίου σαβαωθ, ὃς κατοικεῖ ἐν τῷ ὄρει Σιών.

Isa 8:17 And one shall say, I will wait for God, who has turned away his face from the house of Jacob, and I will trust in him.

Isa 8:18 Behold I and the children which God has given me: and they shall be for signs and wonders in the house of Israel from the Lord of hosts, who dwells in mount Sion.

عبرانيين 2: 13

وأيضاً: «أنا أكون متوكلاً عليه». وأيضاً: «ها أنا والأولاد الذين أعطانيهم الله». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) και And 2532 CONJ παλιν again 3825 ADV εγω I 1473 P-1NS
εσομαι will put my trust 2071 V-FXI-1S πεποιθως 3982 V-2RAP-NSM επ in 1909 PREP
αυτω him 846 P-DSM και And 2532 CONJ παλιν again 3825 ADV ιδου Behold 2400
V-2AAM-2S εγω I 1473 P-1NS και and 2532 CONJ τα the 3588 T-NPN παιδια children
3813 N-NPN α which 3739 R-APN μοι me 3427 P-1DS εδωκεν hath given 1325 V-AAI-3S
ο 3588 T-NSM θεος God. 2316 N-NSM

(KJV) And again, I will put my trust in him. And again, Behold I and the children which God hath given me.

الاقتباس الاول

العبري يختلف الي حد ما عن السبعينية فهو يقول انتظره وليس اثق به

والعبري ايضا يختلف مع العهد الجديد في انتظره وليس اكون واضعا اتكالي عليه

والسبعينية ايضا تختلف مع العهد الجديد في هذا التعبير ولكن تقدم المضمون

فهو فئة 6ب

والجزء الثاني من الاقتباس

العبري يتفق مع السبعينية والعهد الجديد فيما عدا تعبير الرب بدل من الله

فهو فئة 3

نبوة اشعيا ان وقت ميلاد المسيح يكون المسيطرين علي منطقة الجليل امميين يبدأ خدمته في الجليل

سفر اشعيا 9

9: 1 و لكن لا يكون ظلام للتي عليها ضيق كما اهان الزمان الاول ارض زبولون و ارض نفتالي يكرم

الاخير طريق البحر عبر الاردن جليل الامم

9: 2 الشعب السالك في الظلمة ابصر نورا عظيما الجالسون في ارض ظلال الموت اشرق عليهم نور

فتأكيد ان بداية نور خدمته سيكون من الجليل

الرب يقول انه لن يترك خليقته ويقول الزمان الاول كانت هناك اهانة وهي بالطبع السقوط في الخطية

والموت الذي دخل بالخطية الي العالم

(ولكن في متي البشير بعد رفع الخطيه لاحاجه للتذكير باهانة الزمان الاولا لاننا بدانا الزماني الثاني او

العهد الجديد حيث بدلة الالهانة بالكرامه وبدلت الخطية بالمسيح)

مع ملاحظة ان اشعياى يقول جليل الامم رغم ان في زمن اشعياى كانت ارض الجليل ملك لسبطي نفتالى في الشمال وزبلون في الجنوب ولم يكن بها امميين غير قليل جدا من الذين خضعوا لليهود وليس لهم اي سلطان فهذه نبوة انه ساتي المسيح في زمن يكون الشعب اليهودي الساكن في الجليل قله والاكثرية امميين وهذا حدث بدقه لان وقت ميلاد المسيح في منطقة الجليل الجليل كان اليهود فيها قليلى العدد من سبطي زبولون ونفتالى وأكثر سكانها من الفينيقيين واليونان والعرب ولهذا سميت جليل الأمم في أشعياى 1:9. وكان إشعياى كان يتنبأ بما سيحدث لمنطقة الجليل بدقه. وكان الوثنيون قد ملأوا الجليل لما كان إسرائيل في السبى. وإختلاط اليهود بالوثنيين صار حالهم رديء لذلك قيل عنهم الشعب الجالس في

الظلمة

ثم يكمل اشعياى متنبأ عن طريق الخدمه كيف سيكون ولهذا متي البشير بدا اقتباسه من ارض زبلون وارض نفتالى وطريق بحر الجليل وهي المنطقه بالفعل التي بدا المسيح خدمته فيها كما تنبأ اشعياى مع ملاحظة ان اشعياى يقول جليل الامم رغم ان في زمن اشعياى كانت ارض الجليل ملك لسبطي نفتالى في الشمال وزبلون في الجنوب ولم يكن بها امميين غير قليل جدا من الذين خضعوا لليهود وليس لهم اي سلطان فهذه نبوة انه ساتي المسيح في زمن يكون الشعب اليهودي الساكن في الجليل قله والاكثرية امميين وهذا حدث بدقه لان وقت ميلاد المسيح في منطقة الجليل الجليل كان اليهود فيها قليلى العدد من سبطي زبولون ونفتالى وأكثر سكانها من الفينيقيين واليونان والعرب ولهذا سميت جليل الأمم في أشعياى

9:1 وكان إشعياء كان يتنبأ بما سيحدث لمنطقة الجليل بدقه . وكان الوثنيون قد ملأوا الجليل لما كان

إسرائيل في السبي . ولإختلاط اليهود بالوثنيين صار حالهم رديئ لذلك قيل عنهم الشعب الجالس في الظلمة

وبالفعل هذه نبوة واضحة عن مجيئ المسيح والمناطق التي اختلطت بالامم وسادها الموت قريبا من معارك

وسبي اصبحت مشرقة بمجيئ المسيح اليها

يكمل اشعياء بنبوة أخرى في العدد التالي

سفر اشعياء 9

2 الشعب السالك في الظلمة أبصر نورا عظيما . الجالسون في أرض ظلال الموت أشرق عليهم نور .

وايضا هذه النبوه تحمل جزء ثاني ان المسيح سيطلق عليه نور العالم وبالفعل هذه نبوة واضحة عن مجيئ

المسيح والمناطق التي اختلطت بالامم وسادها الموت قريبا من معارك وسبي اصبحت مشرقة بمجيئ

المسيح اليها

وجزء ثالث وهو تعبير " طريق البحر عبر الأردن جليل الأمم " اي طريق بحر الجليل الغربي لان عبر الاردن

هو الناحيه الغربيه وهي المنطقه التي بدا فيها المسيح يعين تلاميذه

فهذه النبوة لاشعياء دقيقه جدا

وبخاصة ان بعدها في نفس الاصحاح نبوة يولد لنا ولد عجيبا مشيرا الها قديرا

ولهذا اقتبس متى البشير هذا الجزء

متى 4 : 15-16

«أرض زبولون وأرض نفتاليم طريق البحر عبر الأردن جليل الأمم- Mat 4:15

الشعب الجالس في ظلمة أبصر نورا عظيما والجالسون في كورة الموت وظلاله أشرق Mat 4:16
عليهم نور».

وهنا متي البشير يؤكد ان ما تنبا عنه اشعياء بالفعل حدث فمنطقة الجليل وهي سبطي زبولون ونفتاليم
اصبحت اممية وعدد اليهود فيها قليل واختلطوا ببقية الشعوب وبدؤا يشتركون معهم في عبادتهم الوثنية
فاصبحوا شعب يسلك في الظلمة

واتي اليهم نورا عظيما وهو المسيح

إنجيل يوحنا 8 : 12

ثُمَّ كَلَّمَهُمْ يَسُوعُ أَيْضًا قَائِلًا: «أَنَا هُوَ نُورُ الْعَالَمِ. مَنْ يَتَّبِعْنِي فَلَا يَمَشِي فِي الظُّلْمَةِ بَلْ يَكُونُ لَهُ نُورُ
الْحَيَاةِ.»

وطريق البحر هو بحر الجليل وهو المكان الذي بدا المسيح في تعيين تلاميذه

بل ويحدد إشعياء وبدقه انه يعين تلاميذه في الشاطئ الغربي من بحر الجليل لان كلمة عبر الاردن
مقصود بها الناحية الغربية

إذا لفظيا اقتباس متي من إشعياء النبي دقيق وايضا المعني وتطبيق النبوة بأبعادها ايضا دقيق

ودراسة سريعة للاقتباس

303 اشعياء 9 : 1-2

ولكن لا يكون ظلام للتي عليها ضيق. كما أهان الزمان الأول أرض زبولون وأرض نفتالي **Isa 9:1**
يكرم الأخير طريق البحر عبر الأردن جليل الأمم.

الشعب السالك في الظلمة أبصر نورا عظيما. الجالسون في أرض ظلال الموت أشرق عليهم **Isa 9:2**
نور.

Isa 9:1 Nevertheless **H3588** لا **H3808** not **H4155** the dimness **H3000** موعف **H834** such as **H3000** لا **H3000** אשר **H3000** **H7043** he lightly afflicted **H7223** at the first **H3000** הראשון **H6256** when **H4164** in her vexation, **H3000** מוצק
H776 the land **H3000** ארצה **H2074** of Zebulun **H3000** זבולון **H776** and the land **H3000** וארצה **H5321** of Naphtali, **H3000** נפתלי
H314 and afterward **H3000** והאחרון **H3513** did more grievously afflict **H3000** הכביד **H1870** the way **H3000** דרך **H3220** of the **H3000** הים
sea, **H5676** beyond **H3000** עבר **H3383** Jordan, **H3000** הירדן **H1551** in Galilee, **H3000** גליל **H1471** of the nations.: **H3000** הגוים
Isa 9:2 The people **H5971** **H3000** העם **H1980** that walked **H3000** ההלכים **H2822** in darkness **H3000** בחשך **H7200** have **H3000** ראו
seen **H216** light: **H3000** אור **H1419** a great **H3000** גדול **H3427** they that dwell **H3000** ישבי **H776** in the land **H3000** בארץ
צלמות, **H6757** of the shadow of death, **H3000** אור **H216** them hath the light **H5050** shined. **H3000** נגה **H5921** upon: **H3000** עליהם:

Isa 9:1 Nevertheless the dimness *shall* not *be* such as *was* in her vexation,
when at the first he lightly afflicted the land of Zebulun and the land of
Naphtali, and afterward did more grievously afflict *her by* the way of the
sea, beyond Jordan, in Galilee of the nations.

Isa 9:2 The people that walked in darkness have seen a great light: they that dwell in the land of the shadow of death, upon them hath the light shined.

Isa 9:1 (8:23) καὶ οὐκ ἀπορηθήσεται ὁ ἐν στενοχωρία ὢν ἕως καιροῦ.

Τοῦτο πρῶτον ποίει, ταχὺ ποίει, χώρα Ζαβουλων, ἡ γῆ Νεφθαλιμ ὁδὸν θαλάσσης καὶ οἱ λοιποὶ οἱ τὴν παραλίαν κατοικοῦντες καὶ πέραν τοῦ Ιορδάνου, Γαλιλαία τῶν ἐθνῶν, τὰ μέρη τῆς Ιουδαίας.

Isa 9:2 (9:1) ὁ λαὸς ὁ πορευόμενος ἐν σκότει, ἴδετε φῶς μέγα· οἱ κατοικοῦντες ἐν χώρᾳ καὶ σκιᾷ θανάτου, φῶς λάμπει ἐφ' ὑμᾶς.

Isa 9:1 Drink this first. Act quickly, O land of Zabulon, land of Nephthalim, and the rest inhabiting the sea-coast, and the land beyond Jordan, Galilee of the Gentiles.

Isa 9:2 O people walking in darkness, behold a great light: ye that dwell in the region and shadow of death, a light shall shine upon you.

متي 4 : 15-16

«**Mat 4:15** أرض زبولون وأرض نفتاليم طريق البحر عبر الأردن جليل الأمم -

Mat 4:16 الشعب الجالس في ظلمة أبصر نورا عظيما والجالسون في كورة الموت وظلاله أشرق عليهم نور».

Mat 4:15 γη N-VSF 1093 N-NSF 1090 ζαβουλων of Zebulun 2194 N-PRI και and
2532 CONJ γη N-VSF 1093 N-NSF 1090 νεφθαλειμ of Naphtali, 3508 N-PRI οδον the
way 3598 N-ASF θαλασσης of the sea 2281 N-GSF περαν beyond 4008 ADV του of
the 3588 T-GSM ιορδανου Jordan 2446 N-GSM γαλιλαια N-VSF 1056 N-NSF 1050
των of the 3588 T-GPN εθνων Gentiles. 1484 N-GPN

Mat 4:16 ο The 3588 T-NSM λαος people 2992 N-NSM ο which 3588 T-NSM
καθημενος sat 2521 V-PNP-NSM εν in 1722 PREP σκοτει darkness 4655 N-DSN ειδε
saw 1492 V-2AAI-3S φως light 5457 N-ASN μεγα great 3173 A-ASN και and 2532 CONJ
τοις 3588 T-DPM καθημενοις to them which sat 2521 V-PNP-DPM εν in 1722 PREP
χωρα the region 5561 N-DSF και and 2532 CONJ σκια shadow 4639 N-DSF
θανατου of death 2288 N-GSM φως light 5457 N-NSN ανετειλεν is sprung up 393
V-AAI-3S αυτοις . 846 P-DPM

Mat 4:15 The land of Zabulon, and the land of Nephthalim, by the way of the sea, beyond Jordan, Galilee of the Gentiles;

Mat 4:16 The people which sat in darkness saw great light; and to them which sat in the region and shadow of death light is sprung up.

العبري يختلف في عادة مقاطع وكلمات مع السبعينية ولكن العبري يتفق مع العهد الجديد الذي ايضا

يختلف كثيرا عن السبعينية

فهو فئة 2

والمجد لله دائما